

## Đức Thánh Cha kêu gọi: Nhà nước Palestine và Israel hãy sống bên nhau

Thanh Quảng sdb (Tin Vatican - Deborah Castellano Lubov)



Kỷ niệm 10 năm "Lời kêu gọi hòa bình" tại Vườn Vatican với các nhà lãnh đạo Israel và Palestine, Đức Thánh Cha Phanxicô cho hay ngài cầu nguyện hàng ngày để cuộc chiến tại Thánh địa chấm dứt và khẳng định lại niềm tin của mình rằng thật là lừa dối khi nghĩ rằng chiến tranh có thể giải quyết được vấn đề.



*Thánh Cha sẽ kỷ niệm lời kêu gọi hòa bình năm 2014 cho Đất Thánh*

"Mỗi ngày tôi cầu nguyện để cuộc chiến này mau chấm dứt..." Đức Thánh Cha phát biểu trong sự kiện kỷ niệm "Lời kêu gọi hòa bình" lịch sử tại Vườn Vatican cách đây mười năm.

Và phát biểu dưới bóng cây ô liu do Tổng thống Nhà nước Israel khi đó là Shimon Peres, Tổng thống Nhà nước Palestine là Mahmoud Abbas và Thượng phụ Đại kết Constantinople là Bartholomew I trồng vào dịp đó, ngài cầu xin Chúa "cho các nhà lãnh đạo các quốc gia và các bên xung đột có thể tìm được con đường dẫn đến hòa bình và thống nhất".

ĐTC phát biểu: "Tất cả chúng ta phải làm việc và cam kết đạt được nền hòa bình lâu dài, nơi Nhà nước Palestine và Nhà nước Israel có thể chung sống bên nhau, phá vỡ những bức tường ngăn cách và hận thù. Tất cả chúng ta phải trân trọng Jerusalem để nơi này trở thành thành đô của các cuộc gặp gỡ anh chị em giữa những người theo đạo Thiên chúa, Do Thái và Hồi giáo, được bảo vệ bởi một quy chế quốc tế đặc biệt".

Sự kiện này kỷ niệm một cuộc gặp gỡ lịch sử vào ngày 8 tháng 6 năm 2014, khi Đức Thánh Cha Phanxicô, Tổng thống Nhà nước Israel lúc bấy giờ, Shimon Peres, Tổng thống Nhà nước Palestine, Mahmoud Abbas và Thượng phụ Đại kết Constantinople, Bartholomew I, đã làm nên lịch sử bằng cách cùng nhau cầu nguyện và trồng một cây ô liu cho hòa bình.



*Đức Thánh Cha Phanxicô bên dưới cây ô liu*

### **Cam kết đổi mới**

Trong dịp đó, Đức Thánh Cha cũng nhắc nhở họ rằng "điều này đòi hỏi lòng can đảm để nói có với cuộc gặp gỡ và nói không với xung đột: nói có với đối thoại và nói không với bạo lực; nói có với đàm phán và nói không với hận thù". Đầu năm đó, Đức Thánh Cha đã thực hiện chuyến hành hương từ ngày 24 đến 26 tháng 5 nhân dịp kỷ niệm 50 năm cuộc gặp giữa Thánh Giáo Hoàng Phaolô VI và Đức Thượng phụ Đại kết Athenagoras tại Jerusalem, trong chuyến đi đó - ngài nhớ lại vào thứ Sáu - ngài đã bày tỏ "mong muốn lớn lao hai nhà lãnh đạo này có thể gặp nhau, để thực hiện một cuộc đối thoại hòa bình có ý nghĩa và mang tính lịch sử".

"Vào thời điểm được đánh dấu bằng những cuộc xung đột bi thảm", ĐTC tiếp tục, "cần phải có một cam kết mới để xây dựng một thế giới hòa bình". "Đối với tất cả mọi người, những người có đức tin và những người thiện chí", ngài kêu gọi, "Chúng ta không ngừng mơ về hòa bình và xây dựng các mối quan hệ hòa bình!"

Có mặt cùng Đức Thánh Cha tại Vườn Vatican vào tối ngày 7 tháng 6 năm 2024, có các vị khách đặc biệt: Rabbi Alberto Funaro, Abdellah Redouane, Tổng thư ký Trung tâm Văn hóa Hồi giáo Ý và các đại sứ của các quốc gia Israel và Palestine tại Tòa thánh.



**Đức Thánh Cha Phanxicô trong lễ kỷ niệm Lời kêu gọi hòa bình**

### **Chúng ta hãy ngừng lừa dối chính mình**

Trong bài phát biểu, Đức Thánh Cha cho biết chúng ta đang "lừa dối chính mình" khi chúng ta cho rằng "chiến tranh có thể giải quyết các vấn đề và mang lại hòa bình", và thay vào đó cảnh báo rằng "chúng ta cần phải cảnh giác và chỉ trích một hệ tư tưởng đang thống trị ngày nay, một hệ tư tưởng tin rằng "xung đột, bạo lực và sự đổ vỡ là một phần của hoạt động bình thường của xã hội".

Bày tỏ lời kêu gọi tất cả mọi người hãy làm việc vì một nền hòa bình lâu dài cho phép các quốc gia Palestine và Israel "sống bên nhau", ngài kêu gọi tất cả các bên "trân trọng Jerusalem" để "nơi này sẽ trở thành thành phố của những cuộc gặp gỡ huynh đệ giữa những người theo đạo Thiên chúa, Do Thái và Hồi giáo, được bảo vệ bởi một quy chế quốc tế đặc biệt được bảo đảm".

### **Dừng đổ máu ở Gaza**

Đức Thánh Cha cho biết ngài nhớ đến tất cả những người đang phải chịu đau khổ ở Israel và Palestine, những người theo đạo Thiên Chúa, Do Thái và Hồi giáo, đồng thời ĐTC không ngừng kêu gọi ngừng chiến để chấm dứt cảnh tàn sát ở Gaza và thả các con tin Israel.

"Tôi nghĩ rằng thật cấp thiết, từ đồng đồ nát ở Gaza, một quyết định ngừng bắn cuối cùng được hình thành", ĐTC nói, và nhớ đến gia đình của các con tin Israel, ĐTC yêu cầu "hãy thả họ càng sớm càng tốt".

ĐTC cũng kêu gọi bảo vệ người dân Palestine, để họ có thể "nhận được viện trợ nhân đạo cần thiết" và xây dựng lại nhà cửa của những người đã phải di dời do giao tranh càng sớm càng tốt, "để họ có thể trở về trong hòa bình".

### **Hy vọng cho một ngày mới**

Đức Thánh Cha đã bày tỏ sự gần gũi của mình với người dân Palestine và Israel, những người, giữa những giọt nước mắt và đau khổ, "tiếp tục hy vọng về một ngày mới đang đến và phấn đấu để mang lại bình minh cho một thế giới hòa bình".

Với tình cảm này, Đức Thánh Cha đã cầu xin Chúa, xin lòng thương xót của Người, lắng nghe lời cầu nguyện của những người đang qui tụ nơi đây và ban tặng món quà hòa bình.

"Thật vậy, hòa bình không chỉ được tạo ra bằng các thỏa thuận bằng văn bản hoặc bằng các thỏa hiệp của con người và chính trị gia", mà đúng hơn hòa bình "được sinh ra từ những trái tim được biến đổi, và nảy sinh khi mỗi người chúng ta gặp gỡ và được tình yêu của Chúa chạm đến, tình yêu này xóa tan đi những ích kỷ của chúng ta, phá vỡ những định kiến của chúng ta và mang đến cho chúng ta hương vị và niềm vui của tình bạn, tình anh chị em và tình đoàn kết lẫn nhau".

"Không thể có hòa bình", ngài cảnh báo, "nếu chúng ta không để chính Chúa giải trừ vũ khí trong trái tim chúng ta trước, khiến chúng trở nên hiếu khách, nhân ái và thương xót".



*Khoảnh khắc tưởng niệm Lời kêu gọi hòa bình*

## **Ôm lấy hòa bình**

Đức Thánh Cha khuyến khích mọi người hãy ước mơ hòa bình mang lại cho chúng ta niềm vui khi cảm thấy mình là một phần của gia đình nhân loại duy nhất, như ngài đã nhớ lại khi, trong chuyến viếng thăm mục vụ tới Verona, niềm vui trên khuôn mặt của những người cha Israel và Palestine đã ôm lấy nhau trước mặt mọi người.

### **"Đây là điều mà Israel và Palestine cần: một cái ôm hòa bình!"**

Đức Thánh Cha đã mời những người có mặt cùng ngài cầu xin Thiên Chúa giúp "các nhà lãnh đạo các quốc gia và các bên trong cuộc xung đột có thể tìm thấy con đường dẫn đến hòa bình và thống nhất", và ngài yêu cầu những người có mặt cùng đọc và hòa nhập trong lời kinh sau.

### **Lời cầu nguyện cho hòa bình (8 tháng 6 năm 2014)**



**"Lạy Chúa là Thiên Chúa của hòa bình, xin lắng nghe lời cầu nguyện của chúng con! Chúng con đã cố gắng rất nhiều lần và nhiều năm tháng để giải quyết các cuộc xung đột của chúng con bằng chính sức mạnh của mình và bằng sức mạnh của vũ khí.**

**Chúng con đã trải qua những khoảng khắc thù địch và đen tối;  
bao nhiêu máu đã đổ;  
bao nhiêu cuộc sống đã mất;  
bao nhiêu hy vọng đã bị chôn vùi...  
Nhưng những nỗ lực của chúng con vô ích.**

**Bây giờ, lạy Chúa, xin hãy đến giúp chúng con!  
Xin ban cho chúng con sự bình an,  
xin dạy chúng con sự bình an;  
xin hãy dẫn dắt chúng con trên bước đường bình an.**

**Xin hãy mở mắt và trái tim chúng con,  
và ban cho chúng con lòng can đảm để nói:  
"Đừng bao giờ có chiến tranh nữa!";  
"Với chiến tranh, mọi thứ đều mất hết".**

**Xin hãy gieo vào lòng chúng con lòng can đảm để thực hiện những bước đi cụ thể nhằm đạt được hòa bình.**

**Lạy Chúa, Thiên Chúa của Abraham,  
Thiên Chúa của các Tiên tri,**

**Thiên Chúa của Tình yêu,  
Chúa đã tạo dựng chúng con và kêu gọi chúng con sống như anh chị em.**

**Xin hãy ban cho chúng con sức mạnh mỗi ngày để trở thành công cụ của hòa bình;  
xin hãy giúp chúng con nhìn nhận mọi người mà chúng con gặp gỡ là anh chị em của chúng con.**

**Xin hãy giúp chúng con biết nhạy cảm trước lời khẩn xin của những người dân vô tội,  
những người cầu xin chúng con hãy biến vũ khí chiến tranh thành công cụ hòa bình, sự lo lắng thành niềm tin vững chắc, và sự tranh tụng của chúng con thành sự tha thứ.**

**Xin hãy giữ cho ngọn lửa hy vọng luôn rực cháy trong chúng con, để với sự kiên nhẫn và bền bỉ chúng con có thể lựa chọn đối thoại và hòa giải.**

**Bằng cách này, cuối cùng, hòa bình sẽ chiến thắng, và những lời "chia rẽ", "hận thù" và "chiến tranh" sẽ bị xóa bỏ khỏi trái tim của mỗi người chúng con.**

**Lạy Chúa, xin xoa tan sự bạo lực trên môi miệng chúng con và trong tay chúng con.**

**Xin đổi mới trái tim và khối óc chúng con,  
để đối thoại đưa chúng con đến với nhau,  
là "anh chị em với nhau", và cách sống của chúng con mãi là:  
Hòa Bình, Shalom, Peace, Salaam! Amen."**

